

bro". Las iniciales, a diferencia de otros ejemplares (dos de la Biblioteca Nacional de España, uno de la Real Academia de la Historia y el de la Universidad Complutense de Madrid, por ejemplo), no están decoradas a mano, por lo que permanecen "intactos" los huecos para iniciales con letras de aviso. Aunque en la ficha del catálogo manual se indicaba que venía de Uclés, no tiene ni el sello ni el tejuelo característicos de la Biblioteca de Uclés y tampoco se ha encontrado en los inventarios de dicha biblioteca hechos en los años 1604, 1719-1729 y 1860².

En definitiva, se ha localizado en la biblioteca del AHN un ejemplar de las *Etymologiae* editadas en Venecia en 1483, de manera que en la actualidad se recogen en el Catálogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico (CCPB) catorce ejemplares de este incunable isidoriano. Así que es una buena noticia para el AHN en general y para su Biblioteca en particular, por lo que implica de control de fondos, depuración de la base de datos y corrección de errores. Y también para el CCPB, que tiene como misión describir y registrar nuestro patrimonio bibliográfico.

² Conservados en AHN-OM,L.10, OM,L.128 y OM,Ind.165, respectivamente.

Bibliografía

CODOÑER, Carmen, "Isidoro de Sevilla", en *La Hispania visigótica y mozárabe : dos épocas en su literatura* / coord. por Carmen Codoñer, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2010, p. 139-155

FONTAINE, Jacques, *Isidoro de Sevilla : génesis y originalidad de la cultura hispánica en tiempos de los visigodos*, Madrid, Encuentro, 2002

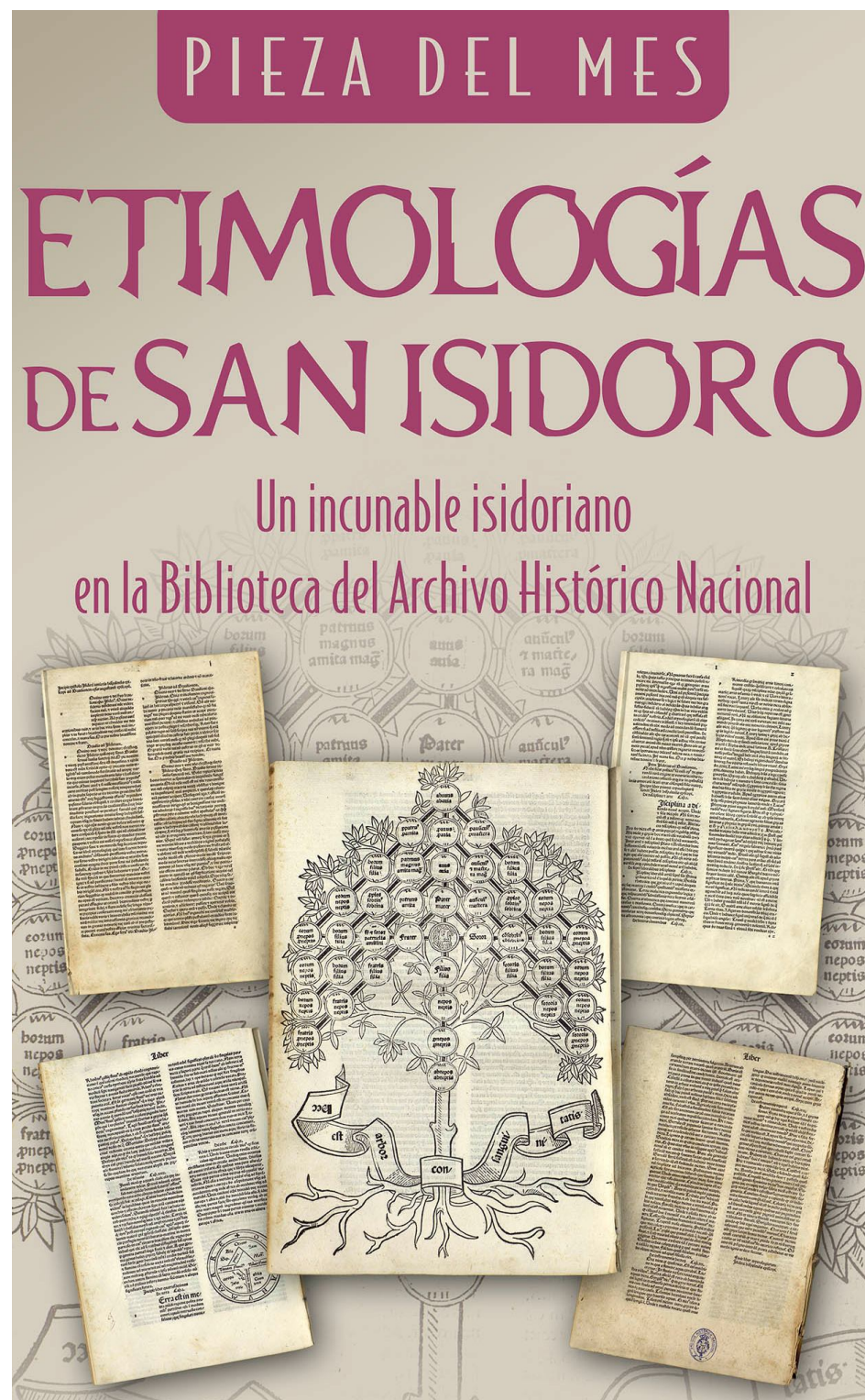
ISIDORO, Santo, Arzobispo de Sevilla, *Etimologías*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 2004

SÁNCHEZ MARTÍNEZ, Cristina, *La etimología latina : concepto y métodos*, Murcia, Universidad de Murcia, 2002

Texto: Laura Marías Martínez. Archivo Histórico Nacional.
Diseño cubierta. La Azotea



Archivo Histórico Nacional
C/Serrano, 115.
28006 MADRID
<http://www.meecd.es>
<http://www.pares.es>



ISIDORO, Santo, Arzobispo de Sevilla

Etimologiae ; De summo bono

Impressus Venetijs : per Petru[m] loslein de Langencen., 1483

Archivo Histórico Nacional. BIBLIOTECA,MO 02762

En las *Etimologías*, San Isidoro de Sevilla trató de compilar todos los saberes de su época, razón por la cual han sido calificadas como “la enciclopedia de la Edad Media” y se han convertido en la obra que más fama ha proporcionado a su autor, desde el siglo VII hasta nuestros días. También hay que subrayar su enorme difusión, primero manuscrita y luego impresa, y la repercusión e influencia que tuvo.

Al intentar reunir en un solo libro el conocimiento adquirido por la humanidad a lo largo de la Historia, San Isidoro manifiesta gran espíritu de tolerancia y emplea sin distinción materiales de autores cristianos y paganos. Además, para facilitar la comprensión y asimilación de los diversos ingredientes seleccionados, utiliza el método de la abreviación. Dado su carácter de figura de transición, algunos autores opinan que con él concluye la tradición enciclopédica antigua (Marco Porcio Catón, Marco Terencio Varrón, Marciano Capela y Casiodoro), pero otros, sin embargo, piensan que es el primer enciclopedista de la Edad Media. Por último, hay que resaltar que, junto a los numerosos ejemplos del uso práctico de la etimología, Isidoro de Sevilla expone consideraciones teóricas sobre la misma. Precisamente esa concepción teórica que tiene Isidoro explica la convergencia que se produce en las *Etimologías* de los dos ámbitos en que se desarrolla la etimología: el gramatical y el dialéctico-retórico.

Las *Etimologías*, cuya primera versión es del año 620, constan de veinte libros que suelen dividirse en dos bloques: uno abarcaría los diez primeros (que incluyen el modelo enciclopédico escolar, en su faceta teórica, práctica y de exégesis cristiana) y el otro los diez últimos (que recuerdan a la *Naturalis historia* de Plinio y están relacionados con la naturaleza, comenzando con el hombre, y las actividades humanas).

San Isidoro pretende proporcionar a los lectores de la Biblia los medios para entenderla mejor y ampliar su formación intelectual a través del sentido original de las palabras. En las *Etimologías* se avanza hacia el saber recorriendo el camino de las palabras, que van acompañadas por su definición, su etimología o ambas cosas. La definición permite conocer el significado de la palabra y la etimología, su valor original y la verdadera naturaleza de la cosa designada. San Isidoro de Sevilla, pues, enseña mediante defi-

niciones y etimologías, y debido al tratamiento lexicográfico que reciben los distintos contenidos, algunos especialistas afirman que en realidad es más que una enciclopedia. Ahí radica su importancia y su originalidad. Y, quizás, su éxito.

Como muestra de ese éxito, y de la extraordinaria colección de incunables que tuvo en su momento el AHN, se ha elegido para pieza del mes de junio una de las primeras ediciones impresas de las *Etimologías*.

Pese a que se sospechaba desde hace tiempo que el impreso 2762 de la Biblioteca del AHN era un incunable veneciano (según la ficha del catálogo manual, “por sus caracteres parece incunable y edición veneciana” y la *Guía* de 1916¹ decía “aunque incompleto y sin fecha, debe mencionarse como incunable un ejemplar de las *Etimologías de S. Isidoro*, porque así lo aconsejan sus caracteres bibliográficos”), no se tenía la certeza absoluta de que lo fuera, pues el libro carece de portada y colofón.

Tras la búsqueda en catálogos y repertorios tanto nacionales como extranjeros, y el cotejo con otros ejemplares, se ha llegado a la conclusión de que se trata de las *Etimologiae* de San Isidoro de Sevilla impresas en Venecia en 1483 por Peter Löslein. Pero al impreso 2762 del AHN le falta una parte, ya que en esta edición de 1483 acompaña a las *Etimologías* otra obra de San Isidoro (*De summo bono*), al final de la cual está el colofón con los datos de pie de imprenta. Por eso el incunable no se había podido identificar con anterioridad de forma completa y segura.

Una vez recatalogado el libro en la base de datos del Catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas de los Archivos Estatales y del CIDA (CCRBAE), y por razones tanto de conservación como de difusión, el incunable ha sido restaurado y digitalizado. Por lo tanto, ya está disponible para su consulta en la Sala de Investigadores del AHN, y es accesible asimismo por Internet.

Con respecto a los datos concretos de ejemplar, cabe destacar que el estado de conservación es bueno, que está encuadrado en pergamino y tiene restos de correíllas, que tiene algunas anotaciones marginales manuscritas, subrayados, manecillas y llaves (es decir, marcas de lectura, señales de haber sido leído y usado) y que en las hojas de guarda hay dos notas de procedencia manuscritas: “Es de la librería de Santo Domingo de México” (repetida en h. f5r); “En 16 de julio de 1762 a Miguel el vendedor de li-

¹ F. RODRÍGUEZ MARÍN (dir.), *Guía histórica y descriptiva de los archivos, bibliotecas y museos arqueológicos de España que están a cargo del Cuerpo Facultativo del ramo. Sección de Archivos. Archivos históricos, Madrid, 1916, p. 103*